

### Disclaimer:

«This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of Women's Center for Legal Aid and Counselling (WCLAC) and can in no way be taken to reflect the views of the European Union»

# تكافل

مكافحة العنف ضد المرأة

بناء نظام تمويل مستدام للخدمات القانونية والصحية والاجتماعية في الارض الفلسطينية المحتلة



مركز للإعانة الصحية والاجتماعية  
Foundation for Health and Social Development



The Project is funded by the EU



## Combating Violence Against Women Building a Sustainable Legal-Health-Social Service Referral System In the Occupied Palestinian Territory

### “TAKAMOL”

Beginning in 2009, the Women's Centre for Legal Aid and Counselling (WCLAC), in cooperation with Juzoor Foundation for Health and Social Development, launched a 3-year project funded by the EU that aims to build a sustainable legal-health-social services referral system for women victims of violence in the occupied Palestinian territory.

#### Project's significance:

Despite the lack of comprehensive data on the prevalence of violence against women (VAW) in Palestine and in the absence of a systematic and reliable referral system, evidence indicates a rise in the number of VAW incidents. Several factors continue to have a negative effect on Palestinian women and their struggle to achieve gender equality, including the Israeli occupation, the deteriorating security and economic conditions, prevailing social norms, traditions and culture that impact women's overall status, the lack of laws to protect women from gender-based violence, the lack of an official referral system for victims, and the need to upgrade the knowledge and skills of health, social and legal service providers to ensure that adequate assistance is offered to women victims of violence.

#### Project objectives and activities:

The project aims to contribute to improving overall delivery of legal, health, and social services for women victims of gender-based violence and those at risk of violence, by:

- Networking among national and regional stakeholders from the legal, health and social sectors to exchange experiences;
- Assessing needs and mapping national resources in order to inform creation of the referral system;
- Designing an integrated legal-health-social service referral system model and operational protocols;
- Piloting the referral system in one geographic area of the West Bank

مع بداية عام 2009 أطلق مركز المرأة للإرشاد القانوني والاجتماعي بالتعاون مع مؤسسة جذور للإئماء الصحي والاجتماعي مشروع «بناء نظام تحويل خدمات قانوني-صحي-اجتماعي مستدام في الأراضي الفلسطينية المحتلة» وذلك بتمويل من المفوضية الأوروبية ويستمر المشروع لمدة ثلاث سنوات .

#### أهمية المشروع

على الرغم من نقص البيانات الشمولية حول مدى انتشار العنف ضد المرأة في فلسطين، وفي ظل غياب نظام تحويل منهجي وموثوق، تشير الدلائل إلى ارتفاع عدد الحالات لا سيما في ظل وجود عدد من العوامل التي تؤثر سلباً على النساء الفلسطينيات وعلى سعيهن لتحقيق المساواة بين الجنسين؛ ابتداءً من وجود الاحتلال الإسرائيلي وتدهور الأوضاع الأمنية والاقتصادية، والعادات والتقاليد والثقافة المجتمعية التي تتعامل مع المرأة على أنها بمكانة أدنى من مكانة الرجل، إلى الوضع القانوني الذي يشكل عقبة كأداء أمام تحسين وضع المرأة في ظل غياب القوانين الخاصة بحماية النساء من العنف القائم على النوع الاجتماعي، وعدم تقديم الحماية الكافية لحقوق النساء في القوانين الفلسطينية السارية، إلى غياب نظام رسمي للتحويل، ونقص المؤسسات والخدمات لصالح النساء، كاليوت الآمنة، إلى ضرورة تطوير وتحسين قدرات مقدمي الخدمات الصحية والاجتماعية والقانونية لتقديم المساعدة للنساء ضحايا العنف، وضرورة التركيز على قضايا العنف ضد المرأة في المناهج التعليمية في كليات الطب والقبالة والتمريض والقانون في المؤسسات الرسمية المختلفة القائمة على إنفاذ القانون، وذلك كله في ظل وجود ضعف في السياسات على المستوى الوطني لتطبيق أي نوع من العمل المنهجي في هذا الخصوص .

#### أهداف المشروع ونشاطاته

- يهدف المشروع إلى المساهمة في تحسين تقديم الخدمات القانونية والصحية والاجتماعية للنساء ضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي والمعرضات لخطر العنف، وذلك من خلال:
- التشبيك بين الأطراف الوطنية والإقليمية من القطاعات القانونية والصحية والاجتماعية لتبادل الخبرات .
  - تقدير الاحتياجات وتحديد الموارد الوطنية لبناء نظام التحويل .
  - تصميم نموذج لنظام متكامل لتحويل النساء ضحايا العنف إلى الخدمات القانونية-الاجتماعية-الصحية والبرتوكولات التنفيذية .
  - اختبار نظام التحويل في منطقة جغرافية واحدة في الضفة الغربية وتقييمه

- في عملية مشتركة مع الأطراف الرئيسية ذات الشأن .
- تحديث وحدات المناهج المستخدمة في كليات الطب والقبالة والتمريض والشرطة .
- تنفيذ حملة إعلامية للضغط من أجل تبني نظام التحويل بشكل رسمي على المستوى الوطني .

## مراحل المشروع

سيتم تنفيذ نشاطات المشروع على ثلاث مراحل :

### المرحلة الأولى : التعبئة وتحديد الاحتياجات

سيعمل المشروع على جمع الجهات الفاعلة ذات الصلة من القطاعات القانونية والصحية والاجتماعية المناصرة للمشروع وإتاحة الفرصة للحوار فيما بينهم ومن ثم عقد سلسلة من ورشات العمل والاجتماعات المشتركة للجان التوجيهية والتنسيقية للمشروع والمشكلتين من منظمات المجتمع المدني ذات الصلة ونظرائها من القطاع الحكومي . كما سيتم العمل على تشكيل لجنة فنية مشتركة بين القطاعات المختلفة (اللجنة الفنية) يتمثل دورها في المشاركة في تطوير نظام التحويل وضمان استدامته واستنساخه في المستقبل .

وعلى المستوى الإقليمي ، سيتم التشبيك مع بعض الشبكات والاتلافات القائمة في الوطن العربي والتي تعنى بقضايا العنف ضد المرأة ، بهدف الاستفادة من تجاربهم لبناء نظام تحويل فلسطيني .

وسيتم في هذه المرحلة كذلك القيام بمسح لخدمات المؤسسة العاملة في مجال العنف ضد المرأة وذلك بهدف تحديد الاحتياجات والفجوات في الخدمات في محافظات الضفة الغربية . كما سيتم القيام بدراسة للمناهج الحالية لأكاديمية الشرطة وكليات الطب والقبالة والتمريض والقانون ، لدمج قضايا العنف ضد المرأة ضمن المناهج التعليمية .

### المرحلة الثانية : تطوير نظام التحويل وأدواته وتجربة النظام

استنادا إلى نتائج وتوصيات تحديد الاحتياجات ومسح الخدمات ، ستتم صياغة نظام التحويل وبروتوكولات العمل ، بحيث يراعى فيه الاستفادة من تجارب الدول الأخرى ، والاستجابة للاحتياجات التي تم تحديدها في المسح ، بحيث يكون قابلا للتنفيذ محليا .

- and evaluating it in a joint process with stakeholders;
- Updating curriculum modules for medical, midwifery and nursing schools and training institutions for law enforcement personnel; and
- Conducting a media campaign to lobby for officially adopting the referral system at the national level.

## Project phases:

The project activities will be implemented in three phases:

### Phase 1: Mobilization and Needs Assessment

The project will combine efforts of actors from the legal, health and social sectors for advocacy and internal dialogue. A series of workshops and meetings will be held with the project's Steering Committee and Coordination Committee, which will be formed from relevant civil society organizations and their counterparts from the governmental sector. In addition, an intersectoral Technical Committee will be created and will work on developing the referral system and ensuring its sustainability and replication in the future.

At the regional level, networking will be carried out with a number of coalitions and networks concerned with VAW in the Arab world in order to learn from their experiences and inform the development of a Palestinian referral system.

Phase 1 will also include mapping of services offered by institutions concerned with VAW in order to identify needs and service gaps in West Bank governorates. In addition, the existing curricula in the police academy, medical, midwifery and nursing schools will be assessed in order to include VAW issues into their educational programs.

### Phase 2: Developing the Referral System, its Tools and Piloting the system

Using the results and recommendations of the needs assessment and mapping of services, the referral system and protocols will be developed to respond to needs identified by the mapping exercise, utilizing lessons learnt from the experiences of other countries. Attention will be paid to

ensure that the system is implementable within the local context. The referral system will be piloted in a West Bank governorate for six months. Training workshops and stakeholder meetings will be held on the use of the system and protocols. This will be followed by a workshop for concerned actors to present the outcomes of the pilot and collect recommendations and comments in regard to proposed amendments.

In parallel with the development of the new referral system, the curricula for medical, midwifery and nursing schools and police academy will be revised and updated in order to include a more comprehensive focus on VAW issues with a view to improve the quality of services to women victims of violence and those at risk of violence.

### **Phase 3 Advocating, Educating and Disseminating the System.**

The final phase of the project will focus on advocacy and education efforts in order to disseminate and institutionalize the system. Legal, health and social service providers will be equipped with the skills to use and disseminate the referral system, using the training of trainers approach. Senior officials in each sector will be trained and will then offer subsequent training to a wide range of professionals.

In the final stages of the project, a media campaign will be conducted to lobby for officially the referral system at the national level.

*“The establishment of a referral system and operational protocols is an essential step to building functional, multi-sectoral, holistic support network for victims of gender-based violence. Such a system must strengthen service provision, policy development, networking, and coordination between governmental ministries, non-governmental organizations, and law enforcement officials.”*

UNFPA, 2006, Case Study on gender-based violence in Palestine

وستتم تجربة نظام التحويل في إحدى محافظات الضفة الغربية لمدة ستة أشهر ، وستعقد ورشات عمل تدريبية واجتماعات للجهات ذات العلاقة حول كيفية استخدام نظام التحويل والبروتوكولات ، وسيعقب هذه الفترة تنظيم ورشة عمل للجهات الفاعلة المعنية لعرض نتائج الفترة التجريبية وأخذ التوصيات والملاحظات بخصوص التعديلات اللازمة .

وبالتزامن مع صياغة نظام التحويل الجديد ، سيتم تحديث مناهج كليات الطب والقبالة والتمريض والشرطة والقانون ، بحيث تشتمل هذه المناهج على قضايا العنف ضد المرأة ، لضمان تقديم خدمات نوعية ومناسبة للنساء ضحايا العنف والنساء المعرضات للخطر .

### **المرحلة الثالثة : المناصرة والتثقيف حول النظام الجديد وتعميمه**

ستركز المرحلة النهائية للعمل على تكثيف جهود المناصرة والتثقيف لتعميم النظام ومأسسته . وسيتم تزويد مقدمي الخدمات القانونية والصحية والاجتماعية بمهارات استخدام نظام التحويل وتعميمه في أوساطهم من خلال تبني نهج تدريب المدربين ، حيث سيتم تدريب المسؤولين البارزين في كل قطاع بحيث يقوموا بإجراء تدريبات لاحقة تغطي مجموعة واسعة من المهنيين . وفي المراحل النهائية للمشروع سيتم تنفيذ حملة إعلامية لتبني نظام التحويل رسمياً على المستوى الوطني .

«إن تأسيس نظام تحويل وبرتوكولات عملية يعد خطوة أساسية لبناء شبكة فعالة ومتعددة القطاعات وشمولية لدعم ضحايا العنف القائم على النوع الاجتماعي . إن من شأن هذا النظام أن يقوي جهود تقديم الخدمات وتطوير السياسات والتشبيك والتنسيق بين الوزارات الحكومية والمنظمات الأهلية ومسؤولي فرض القانون . »  
صندوق الأمم المتحدة للسكان عام 2006 ، دراسة حالة : العنف القائم على النوع الاجتماعي في فلسطين